

法國壟斷資本

世界知識社

**LES TRUSTES MILLIARDAIRES
EN FRANCE**

“Notes et Etudes economique”

根據法國“經濟調查研究”雜誌1952年5月專號譯出

法國壟斷資本

歐 齊 譯

*

世界知識社出版(北京東總布胡同忠厚里)

北京市書刊出版業營業許可證出字第055號

中央稅總印刷廠印刷 新華書店發行

*

書號：389·787×1092 1/32·6印張·132,000字

一九五四年十一月第一版

一九五四年十一月北京第一次印刷

印數：1—6,000 定價：5,600元

目 錄

俄文版編者的話.....一

序言.....七

第一章 壟斷集團——生產與貿易的集中.....二

一 主要生產部門的集中.....二

(一) 鋼鐵業與重工業.....二

(二) 有色金屬.....二

(三) 機器製造業和精密儀器製造業.....二

(四) 電料、無線電與通訊器材.....二

(五) 化學產品與肥料.....九

(六) 石油工業.....二

(七) 紡織工業.....三

(八) 建築工業與建築器材.....二

(九) 海運業.....二

(十) 食品工業.....二

(十一) 造紙工業.....二

(十二) 零售商業.....	三六
(十三) 海外殖民地的億萬財富托辣斯.....	三八
二 集中的主要形態.....	三〇
(一) 垂直的集中.....	三〇
(二) 併吞與合併.....	三一
(三) 特許、專賣權與包工合同.....	三二
(四) 卡特爾和集團.....	三三
第二章 股份公司的秘密.....	三四
一、董事會的獨裁.....	三四
二、附屬公司和股份的參與.....	三六
三、持股公司.....	三六
四、董事.....	三七
五、利潤的去向.....	三九
六、紅利.....	四〇
七、董事所得的「酬金」.....	四一
八、利潤的再投資.....	四二
九、億萬財富托辣斯的利潤.....	四三
第三章 金融寡頭——托辣斯與銀行的聯合.....	四四
一、洛希爾家族銀行.....	四四
二、巴黎荷蘭銀行——東方匯理銀行集團.....	四五

三、馬雷集團與米拉波集團	八
四、其他重要的金融集團	八
第四章 金融寡頭與國家	六
一、金融寡頭壟斷國家要險	六
二、國家財政和金融寡頭	六
三、國家開支是托辣斯利潤的源泉	九
四、津貼、貸款	九
五、特種稅	一〇
六、爲金融寡頭服務的國有化工業	一〇
七、誰出捐稅？	一〇
八、掌握在國家和金融寡頭手中的「新聞事業」	一〇
第五章 法國帝國主義及其與美國金融資本的勾結	一〇
一 法國帝國主義	一〇
（一）向國外輸出資本	一一
（二）托辣斯在殖民地	一一
（三）對殖民地的剝削	一七
（四）托辣斯統治下的殖民地	一〇
（五）印度支那	一三
二 和美國金融的「合作」	一四
（一）「美援」	一四

(二) 美國資本的侵入.....	二六
(三) 美國資本在法屬殖民地.....	二七
三 托辣斯與戰爭經濟.....	二八
(一) 摩納計劃的作用.....	二九
(二) 馬歇爾計劃準備重整軍備.....	三〇
(三) 「大西洋公約」的戰爭經濟.....	三一
(四) 法國的戰爭經濟.....	三二
附錄	
關於億萬財富托辣斯的說明.....	三九
重要譯名中外文對照表.....	四〇

俄文版編者的話

「法國壟斷資本」這本研究著作，是一些進步的法國經濟學家所編寫的。書中充滿了以戰後法國為例說明帝國主義發展的基本特徵的極其寶貴的資料。書中所蒐集的很多的事實與數字，是對列寧斯大林關於帝國主義和資本主義總危機的學說的最好例證。

書中所引用的關於法國資本主義的最新材料，闡明了斯大林在其經典著作「蘇聯社會主義經濟問題」中所探討出來的關於現代資本主義的理論原則。這本書以豐富而具體的材料證明了爲斯大林所發現的現代資本主義基本經濟法則的作用。這法則的主要特點和要求就是：「用剝削本國大多數居民並使他們破產和貧困的辦法，用奴役和不斷掠奪其他國家人民、特別是落後國家人民的辦法，以及用旨在保證最高利潤的戰爭和國民經濟軍事化的辦法，來保證最大限度的資本主義利潤」^①。書中以甚多的事例表明了壟斷資本組織是如何把它們的全部活動集中於榨取最大限度的利潤，在法國資本的集中如何造成這種利潤的增長。

本書作者駁斥了普遍流行於資本主義經濟學家中間的斷言，即法國依然是一個中小生

① 斯大林：「蘇聯社會主義經濟問題」，人民出版社一九五三年版，第三四頁。

產的國家。作者指出，現代的法國經濟完全爲一小撮金融巨頭所控制。由於精心的研究了資本主義公司間在財政上的聯系，因而他們得以明確一個事實，即在幾個工業部門中以各種名義活動，在形式上獨立的數十百個公司，原來是屬於一個、兩個或三個壟斷聯合，這些壟斷聯合完全控制了這些工業部門。

本書揭露了工業公司和銀行間的主要的聯系。用無數的實例說明工業資本所藉以和銀行進行結合的方法，也就是金融資本的形成的方法。爲數不多的一小撮金融巨頭把他們的觸角伸展到全國各地和整個資本主義世界，他們藉助於持股公司、銀行和自己的代表，不僅指導着法國經濟的發展，而且也指導着法國殖民地的經濟發展。他們用加強剝削並使法國大多數人民破產和貧困的辦法，用不斷掠奪殖民地 and 附屬國人民的辦法，來保證自己的最大限度的利潤。

根據官方顯然縮小了的數字，七十個大公司（不及法國所有公司的千分之一），在一九五〇年獲得了八百一十億法郎的利潤，佔所有公司的利潤的百分之二十一。

斯大林在其最近的經典著作「蘇聯社會主義經濟問題」中指出，壟斷組織和國家的接近「……不單是結合，而是國家機關服從於壟斷組織」①。

書中引證了許多證明金融寡頭對法國國家機器的完全統治的有趣事實，揭露了資本主義

壟斷組織使政府受制於自己，以及爲了自己的狹隘自私的利益來利用政府的具體方法。作者列舉出法國政府的一些大員的名字，這些大員都與大托辣斯和銀行緊密聯系着，爲資本主義壟斷組織服務。

資本主義壟斷組織既完全控制了國家機器，就重新分配國民收入以有利於自己。法國預算總收入部分的四分之三來自勞動人民的稅捐，而得自資本主義壟斷組織的僅佔百分之九。這樣所收得的相當大一部分資金又以補助金、津貼、國家對工業的投資、國家定貨貸款等形式落到億萬財富托辣斯手裏去了。一九五〇年，拿國家預算資金進行的投資是一千七百二十億法郎，即法國工業全部投資的一半。

政府的大官吏既忠實地爲自己的主子億萬財富托辣斯服務，因而後來照例也就在這些托辣斯的經理處和董事會中得個肥缺。

巨額資本集中在金融寡頭的手裏，國家機器從屬於壟斷組織，這一切決不是證明壟斷資產階級力量的增長。

正如約·維·斯大林在十九次黨代表大會上的具有歷史意義的演說中所指出：「……資產階級，——解放運動的主要敵人，——其本身已經和以前不同了，已經大大地改變了，已經變得更加反動了，已經失去了和人民的聯系，因而把自己削弱了」^①。

① 斯大林：「在蘇聯共產黨第十九次代表大會上的演說」，人民出版社一九五三年版，第五頁。

「法國壟斷資本」的作者們，不僅分析了一小撮壟斷資本家手中的經濟實力的集中過程，並且指出了法國資產階級虛弱的事實，它亟欲建立法西斯獨裁的意圖。

書中那包含着有關法國帝國主義和美國壟斷組織的聯系，揭穿了法國金融寡頭的叛賣政策的事實的一章，是具有特別的意義的。

爲了維持自己的統治地位和提高自己的利潤，法國資產階級使自己的國家淪爲美國帝國主義的馴服的僕從。

約·維·斯大林指出：「從前，資產階級被當作民族的首領，它維護民族的權利和獨立，把民族的權利和獨立看得『高於一切』。現在，連『民族原則』的影子也沒有了。現在，資產階級出賣民族的權利和獨立來換取美元。民族獨立和民族主權這面旗幟已經被拋棄了。」^①

目前，法國壟斷資產階級實行着反民族的政策，使法國的經濟服從於美國準備戰爭的計劃。「法國壟斷資本」書中指出，由於美國壟斷組織一個接一個地掠奪着法國經濟各部門，因而許多在名義上純屬於法國的公司都變成了美國壟斷組織的分店。書中所搜集的材料，很好地闡明了資本主義壟斷組織的世界主義的特徵。法國億萬豪富們「不知祖國爲何物，它們的關係、影響和投資遠遠超過法國國境之外，同時也同意外國金融集團分享對法國企業的控制權——前天是同意英國人分享，昨天是同意納粹分享，而今天則是同意美國人分享」。

① 斯大林：「在蘇聯共產黨第十九次代表大會上的演說」，人民出版社一九五三年版，第六——七頁。

存在於某些法國和外國的壟斷組織間的緊密聯系，並不表示它們之間沒有矛盾。書中對於戰後時期法國和美國帝國主義的矛盾的加強有所考察。

約·維·斯大林在其經典著作「蘇聯社會主義經濟問題」中指出，對帝國主義國家具有頭等重要意義的是價廉的原料和有保證的市場。第二次世界大戰之後，美國資本家侵入法國殖民地，他們掠奪那裏的資源和銷售市場，從那裏排擠着法國資本家。

美國壟斷組織力求把法國的殖民地攫為己有，而法國億萬豪富們是不願意把自己可從掠奪這些殖民地得到的巨大利潤出讓給它們的。

「法國壟斷資本」書中表明，法國億萬財富托辣斯不僅在自己的殖民地，而且也在這樣一些國家，如加拿大、巴基斯坦、拉丁美洲各國的銀行業、運輸業、礦山工業中，投入了巨額資本。在這些國家中，法國和美國帝國主義的利益發生衝突，這些國家間的矛盾尖銳化起來。

自一九五〇年以來，由於美、英、法帝國主義者加緊準備新戰爭，反對民主與社會主義陣營，法國經濟轉上了戰爭的軌道。與增加軍事生產並同時減縮民用生產而俱來的有兩種過程：壟斷組織的利潤的迅速增長和人民大眾貧困化的加劇。書中引用有一些數字，表明了由於軍火生產的發展，壟斷組織利潤的實在令人難以置信的增長。如黑色冶金業中的一個壟斷組織，哈佛爾金屬壓延拔絲公司，一九五一年獲得了四億二千九百萬法郎的利潤，而一九五〇年則是二億四千八百萬法郎；貝西奈化學托辣斯一九五一年獲得了八億四千一百萬法郎的

利潤，而一九五〇年爲四億五千萬法郎等等。

億萬財富托辣斯因軍備競賽獲得日益增多的利益，而全部負擔却由自己的人民來承擔。在法國，由於戰爭準備，勞動人民的貧困化加劇了。廣大人民階層必須繳付的各種稅捐經常提高，物價上漲，失業現象加劇。

帝國主義反動勢力在法國樹立法西斯制度、準備戰爭的企圖，遭到所有珍愛民主、珍愛和平的人們日益強烈的反抗。千百萬法國人團結在民族戰綫中，爲恢復法國的主權，爲保衛民主自由，爲和平而鬥爭。民族戰綫在法國工人階級及其先鋒隊——共產黨——的周圍建立起來。反對億萬財富托辣斯——帝國主義反動勢力的基本力量——的鬥爭加強了。法國人民不允許人家把他們陷入反民主與社會主義陣營的戰爭中。

「法國壟斷資本」這本書著作對帝國主義國家之一裏邊現代資本集中的過程描繪出鮮明的圖景，具體地說明億萬財富托辣斯如何力求完全控制國家。書中指名道姓地指出了那些實際上指導着法國的政策的人們，那些在今天同在第二次世界大戰前夜和大戰期間一樣地出賣着法國的人們。

「法國壟斷資本」這本書，由於問題的現實性和廣博的實際材料的新穎，將引起蘇聯讀者的極大興趣。

（保安譯）

序 言

你想知道為什麼生活越來越困難？為什麼捐稅負擔如此沉重而且分攤不公平？你想知道誰霸佔着法國的資源？誰剝削着窮人？總而言之，你想知道誰真正統治着法國？如果你知道的話，請你讀一讀一些經濟學家所編寫的這本書：「法國壟斷資本」。

沒有別的作品比這更有用的。在那些吸引我們注意的錯綜複雜的日常事件後面，許多重要的事情在演變着。在股份公司的外衣下，在董事會的會議桌上，在金融家的秘密會談中，在行政機關的高級部門中，到處都有強大的力量在活動着，這些強大的力量組成一個繁複的網，網眼越來越緊地束縛着我國的全部經濟生活。資本家的大公司，即托辣斯，很快地操縱了一切，發號施令起來。

要發現這些壟斷者的真正力量，分析他們的活動機構，找出他們之間的關係，確定他們的方向，這不是一件容易的工作，因為這樣就要接觸到他們的最秘密的地方。本書作者的功績，就在於他們敢於接觸到這個問題，並用一種顯明的綜合方式繪出一幅全貌，而它的必要的和精確的細節却模糊不了總的觀察。除了本書外，要想另外找到同樣具有令人氣餒的困難的著作，是很不容易的。

從前我們講起過「銀牆」，後來又叫作統治法國的「二百家族」。這些名稱聽起來很動人，但意義却很模糊，只有在不僅能說出哪些是領導集團，並能說明它們的權力機構的時候，這些名稱才有價值。本書作者的願望便是答覆這些問題。

也許有人會怪他們忽略了某些方面，特別是導向目前資本集中的歷史發展過程，或是怪他們沒有把所有的托辣斯都舉出來，但是這個題目本來範圍太廣，不可能在這樣一篇比較簡短的文章中說得面面俱到。總之，重要的東西都說到了，而且層次分明，並附有精選的數字和表格。

一般人說到統治法國經濟的托辣斯的時候，總以為這些壟斷資本家佔據着不同的領域，他們的利益也是很清楚地分開的。但如果仔細一研究，便發現事實上並不是這樣的。首先工業方面的大家族總是親自參加各種不同的經濟活動，它們以入股或聯合的方式大大地擴張了他們的勢力範圍。另一方面，許多大商業銀行建立了一個複雜的相互牽連的高級組織，雖然神秘萬分，但是它的意圖是很明顯的。現在的金融資本已不單是銀行資本，而是銀行資本和工業資本的混合，這個混合體構成金融寡頭，其力量是無法估計的，但是他們的獨裁則重壓着法國人民的全部生活。

另一個現象便是這種力量對國家的完全控制，它利用內閣，有時爲了托辣斯的暫時需要，內閣組了又垮，垮了又組；或是通過那些「高級夥計」，特別是那些財政督察人員，由他們在行政機關內部來負責保護龐大的私人利益。關於這種操縱並利用國家機器來增加利潤的

方法，就是本書特別有趣的一部分。

它們不但控制國家機器，並且通過廣播電台和報紙來控制思想。整個說來，這些電台和報紙都是忠實地服從於金錢勢力的。正如此內先生最近所說的：「報紙的作用在於保證『思想的統一，而思想的統一』是力量統一的條件。」比內先生相當謹慎，沒有說出他所指的是哪一種思想和哪一種力量，而這本書的作者却是把這些很明確地告訴我們。

關於這些托辣斯到底怎樣獨佔利潤，怎樣向國家進行敲詐，雖有人推測過，但通常是大知道的。因此必須在它們自己公開承認的利潤之外，追究它們獲得利潤的實際數目，揭露這些隱藏的利潤的用途。如果國家不是操縱在壟斷資本家的手中，它定能夠找到必要的資金，用來建築住宅，立即提高全體法國人民的生活水平。但資本主義制度的規律恰恰不是這樣，在億萬財富托辣斯的統治下，整個法國不得不為一小撮人工作以養肥他們；這一小撮人就像一條龐大的寄生蟲一樣地擴張着，把生氣蓬勃的國家弄得越來越瘦，越來越窮。

滑稽得很，這些壟斷資本家居然讚揚自由主義和企業自由，鼓吹自由競爭的好處；比內先生是精通這種花言巧語的伎倆的。其實當壟斷資本家成為主人的時候，當企業主聯合會能制定法律的時候，自由競爭早已不存在了。但這並不是說統治集團之間必然是協合的。國家越窮，商品銷路越困難，所有這批壟斷資本家的貪得無厭的胃口就越無法滿足。於是在國家內部就展開了爭奪勢力範圍的鬥爭，看哪些部分該犧牲。在現在這個時期中，為戰爭服務的工業，特別是重工業，得到了很大的特權，但是其他工業受了損害，弄得它們叫苦連天。這

種鬥爭不能看作單純的競爭現象，而應當看作是爲了通過政府而取得掠奪國家的權利的一場戰爭。危機越是嚴重，這種鬥爭便不可避免地尖銳化起來。

本書的另一主要功蹟是提醒我們一件事實，即如果說法國是被美國剝削的，那末它首先被法國的大資本家所剝削。人們很容易把一切惡行推到美國人身上去（當然這種惡行也是極真實的），而忘了法國大資本家對國家的掠奪。爲了維持他們的統治，使法國成爲美國的附庸國家，正是他們這些人和他們的夥計。他們和美國在一起準備戰爭，把國家轉入戰爭經濟，而成爲他們越來越主要的利潤來源。

當然，他們是爲他們的財富而驕傲的，他們有自己的電台和報紙，還有一大批出賣了靈魂的僱傭人和家奴。當然是他們在操縱着政府，但儘管如此，他們是軟弱的，因爲他們追求利潤的貪得無厭的胃口擠窮了國家，激起了人民的憤怒。

這些托辣斯的掠奪主義是令人吃驚的，在成熟時期的資本主義的剝削和它比起來就算不了什麼。托辣斯總是帶來戰爭和災難，但同時它們也養成各種形式的貪污和腐化，因而就很快地引起一切正直的人們的憤慨和反抗。

工人階級站在一切愛國力量的前列，進行着反對這些托辣斯及其代理人的鬥爭，這個鬥爭同時也是爭取和平的鬥爭。一切宣傳和謊言都阻止不了那些越來越大的力量爲國家事業而團結在一起。本書將成爲這種力量的一個寶貴的武器。

第一章 壟斷集團——生產與貿易的集中

所謂億萬財富托辣斯，不僅是指那些從工人、技術人員和農民的勞動中攫取大量利潤的企業，同時，它們的主要特點是在於它們是把生產和貿易集中到幾個人手中的工具；這種高度的集中使「法國是小生產和小商業國家」的說法成為無稽之談。當然在法國還存在着許多中小生產者和商人，但五十多年以來它們是逐漸被淘汰着。億萬財富托辣斯控制着國家的資源、原料的分配、對外貿易以及零售商業的重要部門等等，使那些在純粹形式上未被取消自立的小工商業者變為大壟斷生產者的銷貨代理人，或是變成它們的附屬機構。

億萬財富托辣斯就是那些集結了許多工廠、佔有大量的各種物資、僱用數千數萬工人的大企業。主要在那些生產技術條件需要龐大設備的工業中，我們可以見到這些億萬財富托辣斯。下面舉幾個例子：

沙蒂榮——高門特里——諾夫——邁宗煉鐵廠有十座高爐，六千公頃礦地，僱用職工一萬三千人。隆格維煉鋼廠有十一座高爐，僱用職工一萬三千人。

猶齊諾超級托辣斯有十一座高爐，三座托馬式煉鋼爐，十五座平爐，兩座巨型鋼胎壓延機，可供全國現在薄鋼板和中等厚度鋼板需要的百分之七十。